



[www.culture.si](http://www.culture.si)

A Gateway to Culture in Slovenia

[culture@ljudmila.org](mailto:culture@ljudmila.org)

Founded and funded by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia

**Culture.si**

**Generator mednarodnih povezav v kulturi**

**[www.culture.si](http://www.culture.si)**

# **Kratek priročnik za uporabo spletnega portala Culture.si**

**Splet: [www.culture.si](http://www.culture.si)**

**Facebook: [culture.si](https://www.facebook.com/culture.si)**

**Twitter: [@CultureSi](https://twitter.com/CultureSi)**

## KAJ JE CULTURE.SI?

Slovenska kultura je vpeta v mednarodno prizorišče. Slovenski kulturni sektor sodeluje v mednarodnih mrežah, nastajajo mednarodne koprodukcije in strokovne izmenjave, slovenski ustvarjalci nenehno gostujejo po svetu.

**Culture.si** je spletni portal v angleškem jeziku, ki nudi relevantne informacije o kulturnih organizacijah, umetniških skupinah, producentih, festivalih, prizoriščih, dogodkih itn. Odlikuje ga preprost dostop do iskanih informacij, pregledna klasifikacija podatkov, ažurnost ter predvsem obilica besedil in fotografij, ki jih lahko ponovno uporabite (ob navedbi vira in brez predelav, licenca Creative Commons BY ND).

Namen portala je preprost – širiti poznavanje slovenske kulture in umetnosti, spodbujati mednarodno kulturno izmenjavo in sodelovanje s slovenskimi kulturnimi organizacijami ter vpetost v razvoj in aktualne teme na področju mednarodne kulturne politike (mobilnost, digitalizacija in ponovna raba javnih podatkov, avtorske pravice, kulturna diplomacija ...).

Portal **Culture.si** je namenjen strokovnim in za področje kulture specializiranim javnostim, tako mednarodnim (ko)producentom in ustvarjalcem, kot tudi ministrstvom, veleposlaništvom, agencijam in informacijskim točkam. Uporabljajo ga tudi tuji novinarji, mednarodni raziskovalci, prevajalci in študenti, podjetniki, turistične organizacije in kulturni turisti.

**Pobuda in financiranje portala Culture.si: Ministrstvo za kulturo RS**

**Razvoj in urejanje portala Culture.si: Društvo Ljudmila, laboratorij za znanost in umetnost**

**Kontakt:**

**Društvo Ljudmila**

**Rimska 8, 1000 Ljubljana**

**Uredništvo: [culture@ljudmila.org](mailto:culture@ljudmila.org)**

**Najava dogodkov: [culture.si.worldwide@gmail.com](mailto:culture.si.worldwide@gmail.com)**



REPUBLIC OF SLOVENIA  
MINISTRY OF CULTURE



Portal Culture.si je zasnovan kot podpora vašemu delu! Ponuja vam naslednje storitve:

### **NAJAVE SLOVENSКИH KULTURNIH DOGODKOV PO SVETU**

Objavljamo najave aktualnih dogodkov slovenskih ustvarjalcev v 50 državah po svetu. Poiščite prihajajoče dogodke v državi, ki vas zanima. To so lahko glasbene turneje, gledališka gostovanja, pesniški večeri ali razstave. Letno najavimo **prek 500 dogodkov**, ki pa jih lahko pregledujete tudi za nazaj, v arhivu.

### **SPECIALIZIRANI SEZNAMI**

Poiščite tistega, ki ga potrebujete! So to vsi gledališki festivali v Sloveniji? Vsi muzeji v osrednjeslovenski regiji? Pomembnejši slovenski filmski producenti ali založbe? Vsi mednarodni kulturni centri v Sloveniji ali pa nemara najpomembnejši slovenski pevski zbori? Na portalu je **prek 500 seznamov**, med katerimi boste zagotovo našli tistega, ki ga potrebujete pri delu.

### **REFERENČNI ČLANKI**

**Prek 3.000 člankov** prinaša osnovne informacije o posamezni kulturni organizaciji, festivalu, umetniški skupini, periodiki, izobraževalnem programu itn. Napisani so jedrnato in osredotočeni na konkretne mednarodne reference. Vsebine so izvirne in namenjene ponovni uporabi, zato so zaščitene s prosto licenco! Besedila lahko poljubno spreminjate.

### **ZBIRKA SLIK**

Bogata zbirka fotografij prinaša atraktivne posnetke slovenske kulturne dediščine, prizorišč, dogodkov, portretov ustvarjalcev itn. Na voljo so v največji resoluciji, primerni tudi za tisk. Zaščitene so s prosto licenco in so vam na voljo za ponovno uporabo, le vir morate navesti! Zbirka slik na portalu Culture.si hitro raste in trenutno obsega **prek 3.000 fotografij**, ki se nahajajo tudi na vseevropskem portalu Europeana.

### **ZBIRKA LOGOTIPOV**

Zavedamo se težav s pridobivanjem logotipov za objavo na vaših spletnih straneh ali v publikacijah, zato vam jih ponujamo v vektorskem formatu. Seveda so avtorsko zaščiteni, zato se morate za objavo predhodno dogovoriti z lastnikom. V bazi je trenutno **prek 500 logotipov**.

### **AŽURNI KONTAKTI**

Na portalu redno osvežujemo vse kontaktne podatke, zato boste z lahkoto našli zeleno telefonsko številko, odgovorno osebo, ulični naslov in prisotnost na spletnih družbenih omrežjih! Imenik s **prek 6.000 kontakti** si lahko tudi brezplačno pretočite na Applovo mobilno napravo.

**Culture.si**  
**KAKO DELUJE ?**

Osnovna enota Culture.si je **članek** o določeni kulturni organizaciji, producentu ali dogodku. Do posameznih gesel lahko dostopamo preko iskalnega okna (zgoraj desno) ali preko spiskov z iskanjem po posameznih kategorijah (Visual arts/Galleries).

Informativni članki vsebujejo **opis dejavnosti, kontaktne podatke, relevantne zunanje povezave, slike za objavo ter logotip organizacije.**

Na koncu članka so navedene tudi **kategorije**, v katere je vključen posamezni članek in ki lahko olajšajo iskanje sorodnih organizacij.

**Uredniški proces** je postopen – pisanje članka (področni uredniki), jezikovni pregled (angleška lektura), končni uredniški pregled – pisanje pisma organizaciji (korekture, slikovni material) – vnos dodatnih informacij.

The screenshot shows the website for Galerija Simulaker on the Culture.si platform. At the top, there is a search bar and navigation links for 'Visual arts galleries', 'Venues', and 'March, European Capital of Culture 2012'. The main header includes 'Architecture', 'Film', 'New media art', 'Design', 'Music', 'Visual arts', 'Intangible heritage', 'Monuments & sites', and 'Museums'. The profile for 'Simulaker Gallery' is displayed, featuring a gallery image and a detailed description. The text states that the gallery was established in 2006 as a non-profit space in Novo mesto and is now the most important space for contemporary art presentations in the southeast region of Slovenia. It mentions the gallery's collaboration with the local branch of the Union of Slovene Fine Arts Associations and the Fotopub Festival of Documentary Photography. The 'Programme' section describes the gallery's focus on contemporary visual arts and its commitment to international cooperation. The 'Past exhibitions' section lists several international art works and exhibitions, including 'The First Chance' in 2009 and 'The Lover' by Jala Dizdrija in 2010. The 'External links' section provides a link to the gallery's website. The 'Documentation and reviews of the past exhibitions' section includes video documentation and reports. The 'Gallery' section shows a grid of gallery images with captions. The sidebar on the left contains various utility links, and the footer includes contact information and a privacy policy link.

**Članki** v kratkem in strukturiranem načinu opisujejo osnovno področje delovanja posamezne organizacije, njene dosežke in posebnosti. Odlika člankov je izvirnost (vsebine niso kopirane s spleta in temeljijo na preverjenih virih), sintetičnost, referenčnost (navajanje izkušenj na področju mednarodnega sodelovanja in pomembnih mednarodnih povezav) in strukturiranost (prilagoditev besedil zahtevam pisanja za splet).

**Kontaktne podatke** – na portalu so na voljo kontaktne podatke, ki so posodobljeni – tako lahko bralci vaših vsebin neposredno kontaktirajo kulturno organizacijo ali umetniško skupino.

Objavljen je tudi **logo** v vektorskem formatu, ki ga lahko objavite v informacijskih materialih po dogovoru z organizacijo. (Grafični oblikovalci vam bodo hvaležni, saj jim to zelo olajša delo.)

Pod kontakti je **zemljevid**, na katerem je označena lokacija s povezavo na Google map.

## Glej Theatre



The oldest independent performing arts venue in Ljubljana, since its establishment as an experimental theatre in 1970, Glej Theatre has played an important role in the making of the Slovene theatre scene. Still the place for most unorthodox authors, whose aesthetics are often on the verge of the theatrical, the theatre has profiled itself as an alternative theatre of different poetics and genres with a programme that attracts very different audiences.

Glej enters co-productions with a number of Slovene organisations, such as Maska Institute, City of Women International Festival of Contemporary Arts, ŠKUC Association, Ljubljana City Theatre (MGL), Integral Cultural Association, KUD Nor, etc. In 2012 it joined forces with Mladinsko Theatre for the Overflight International Theatre Festival.

### Contents [hide]

- 1 Background
- 2 Programme
- 3 Promoting Slovene playwriting
- 4 International cooperation
- 5 See also
- 6 External links
- 7 Gallery

## Contact info

# Glej

### Gledališče Glej

<http://www.glej.si>

[info@glej.si](mailto:info@glej.si)

Gregorčičeva 3, SI-1000 Ljubljana

Phone 386 (0) 1 251 6679

Fax 386 (0) 1 426 3162

Region SI-1

### Inga Remeta, President

[inga@glej.si](mailto:inga@glej.si)

### Marko Bulc, Artistic Director

[marko@glej.si](mailto:marko@glej.si)

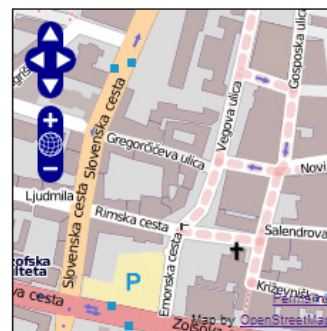
### Barbara Poček, Producer

[barbara@glej.si](mailto:barbara@glej.si)

### Rok Avbar, Public relations

[rok@glej.si](mailto:rok@glej.si)

Phone 386 (0) 31 288 937



[See on Google Maps](#)

## Sodelovanje v evropskih projektih

Pod zemljevidom se pri posameznih producentih nahaja seznam njihovih projektov, ki jih je financirala EU iz programov za kulturo (2002-2013).

## Dogodki producenta

Pod kontakti so nanizani še dogodki posameznega producenta v tujini. Če trenutno ni dogodkov, se izpišejo samo pretekli dogodki.

## Predlagane povezave

Na koncu članka sledijo še priporočene notranje in zunanje povezave; prve vas usmerijo na vsebinsko povezana gesla in vsebine v okviru Culture.si, druge pa so zunanja spletišča. Njihov namen je bralcu olajšati izbiro in iskanje dodatnih informacij.

## EU funded projects

- [Art Nouveau & Ecology](#), 2010
- [Human Cities: Reclaiming the public space](#), 2010  
[Project summary](#)
- [Human Cities: Sustainable Urban Design](#), 2008  
[Project summary](#)
- [Art Nouveau & Society](#), 2005  
[Project summary](#)

## Events abroad

### Past Events

- **15 March to 31 March 2012**  
*Human Cities Festival 2012: Reclaiming Public Space* with participating Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia and the ProstoRož - FlowerSpace Association in Brussels, Belgium [programme](#)
- **8 May 2010**  
Barbara Goličnik Marušič from Urban Planning Institute of the Republic of Slovenia lectures at the Human Cities Symposium in Brussels, Belgium [programme](#)

## See also

- [PreGlej na glas! Playwriting Festival](#)
- [Integrali Cultural Association](#)
- [Via Negativa](#)
- [Puppetry Creators Institute \(ULU\)](#)

## External links

- [Glej Theatre website](#)
- [Glej Theatre on Flickr](#)
- [Development of New Art \(DNA\) project website](#)
- [Glej Theatre on Facebook](#)
- [Glej Theatre on Twitter](#)



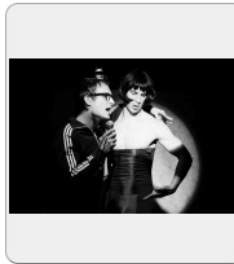
## Galerija fotografij

Večina fotografij na portalu je zaščitena s prosto licenco. Slike lahko ob navedbi vira uporabljate brez dodatnih dovoljenj, ne smete pa jih predelovati. V uporabo jih lahko ponudite tudi svojim partnerjem in sodelavcem (novinarjem, organizatorjem dogodkov ...).

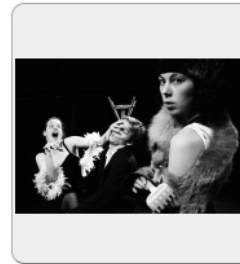
Natančneje o licencah (v angleščini):

[http://wiki.creativecommons.org/Case\\_Studies/Culture.si](http://wiki.creativecommons.org/Case_Studies/Culture.si)

## Gallery



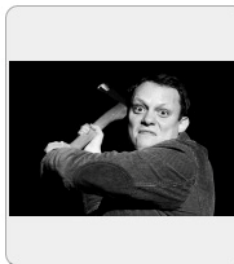
*Kuhinja po meri, vsakdanje srhljivke* [Kitchen by Measure], directed by Igor Samobor, producer Ptuj City Theatre, co-producer Glej Theatre, 2010



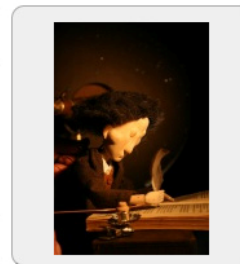
*Misterio Bufo*, directed by Marko Bratuš, premiered at Glej Theatre, 8 April 2011



*R9-42U*, directed by Marko Čeh, Glej Theatre 2010



Press image for *Šajning* [Shining], directed by Borut Bučinel, premiere in Glej Theatre, 2010



Puppet created by Jasna Vastl for *Kako je Jaromir iskal srečo*, directed by Ajda Roos, Jasna Vastl & Brane Vižintin, premiere at Glej Theatre 11 March 2011



Screach Orchestra *Škrip* Orchestra, performing at Glej Theatre, 2009

## Europeana

Fotografije s portala Culture.si prek Narodne in univerzitetne knjižnice (NUK), nacionalnega agregatorja, objavljamo tudi na evropski digitalni knjižnici Europeana.si.

Home My Europeana Choose a language

Search culture.si Search Help

Matches for: culture.si

Refine your results:

- By media type
  - VIDEO (1870)
  - IMAGE (1857)
  - TEXT (1009)
  - SOUND (158)
- By language of description
- By year
- By providing country
- Can I use it?
- By copyright
- By provider
- By data provider

Include content contributed by users

Share: Share

Results per page: 48 Results 49 - 96 of 4,894 2 of 102

Festival jubezni09\_3.jp... kibar\_Åvarc2.jpg Slim, 2008 Škuc Gallery groundplan

RomFest09\_3.jpg kibar1.jpg kibar\_Åvarc1.jpg Tovarna Rog

Brežice library interior Brežice Library building Brežice Library Brežice Library

Broken embraces screen-shot Dunajska Street project conceiv... Dunajska Street project conceiv... kibar2.jpg

KIT-RoboVox.jpg KIT-Vujinovi1.jpg KIT - računalniški tečaj KIT-Vujinovi02.jpg



## KATEGORIJE

Do posameznih elementov lahko dostopate tudi preko izbire v levem meniju; v galeriji so kategorije nadalje razvrščene na najbolj iskane kategorije slik za splošno oz. ilustrativno objavo: portreti, dogodki, artefakti ali stavbe.

Objavljeni so tudi posebni spiski, ki vam lahko olajšajo izbiro določene vrste pogosto iskanih informacij:

- **Producenti** so razdeljeni na 12 podkategorij (Film producers, Theatre producers itn.)
- **Prizorišča** imajo 19 različnih podkategorij (Clubs, Galleries, Concert halls, Theatre houses itn.)
- **Festivali** so izpostavljeni kot posebna oblika kulturnega življenja in razvrščeni v 10 podkategorij – po umetniških področjih in po času (Festivals in May, Design festivals, New media festivals itn.)
- **Financiranje** zajema javne in občinske vire, mednarodne agencije in sklade, ki imajo izpostave v Sloveniji.
- **Izobraževanje** zajema 19 različnih kategorij – od visokošolskih ustanov na področju izobraževanja za umetniške poklice do delavnic
- **Podporne storitve** prinašajo sezname spletnih virov, stanovskih društev itn.

## DODATNE ZANIMIVE VSEBINE

- **About Slovenia** - kratek zgodovinski pregled ter osnovna dejstva o Sloveniji (Facts about Slovenia) za uporabnike, ki bi želeli izvedeti več o Sloveniji.
- **Timeline** - nudi zanimiv kronološki vpogled v dinamiko nastanka kulturnih organizacij v Sloveniji; uporabno tudi za krajše predstavitve kulture v Sloveniji tipa »Ali ste vedeli, da....«

## Collections

---

- [Free images](#)
- [Events worldwide](#)
- [Logos](#)
- [Address book](#)



## Lists

---

- [Producers](#)
- [Venues](#)
- [Festivals](#)

## Opportunities

---

- [Funding](#)
- [Education](#)
- [Support services](#)

## Resources

---

- [Media](#)
- [Libraries](#)
- [Archives](#)

## Nerd files

---

- [About Slovenia](#)
- [Timelines](#)

## DOGODKI

Na vstopni strani portala so objavljeni aktualni dogodki slovenskih kulturnih producentov po izboru uredništva, na področnih portalih pa najdete dogodke, ki so v določeni kategoriji, npr. Dance, Literature, Museums itn.

Najprej so objavljeni tekoči, aktualni dogodki.

Pod njimi so objavljeni prihajajoči dogodki.

Ob dogodku vedno označimo povezavo, ki omogoča obiskovalcu, da najde več informacij o producentu, skupini ali ustanovi na portalu Culture.si.

Informacija o programu – zunanja povezava - vodi obiskovalca neposredno na program organizatorja oz. prizorišča, ki gosti naše ustvarjalce.

Novica o dogodkih se post-festum znajde v arhivu, do katerega dostopate s klikom na more ->, ki je na dnu seznama dogodkov.

Pozor! Dogodki so objavljeni tudi pri opisnih člankih posameznega producenta in sicer na desni strani pod kontakti.

## Culture from Slovenia worldwide

- 22 April to 5 May 2013  
*Don Quijote de La Mancha*, an exposition of illustrations by Nikolaj Pinnat, co-organised by Embassy of the Republic of Slovenia Madrid at Circulo de Bellas Artes in Madrid, Spain [programme](#)
- 19 April to 22 April 2013  
*Who's Afraid of the Big Black Wolf?*, directed by Janez Lapajne and produced by Triglav Film, at the Nashville Film Festival at Green Hills Cinema in Nashville, USA [programme](#)
- 19 April to 23 April 2013  
*Shanghai Gypsy*, directed by Marko Naberšnik and produced by Arsmedia, at the 3rd Beijing International Film Festival at Beijing Jinbao Palace Cinema, Sage Cinema in Beijing, China [programme](#)
- 18 April to 13 July 2013  
*Slovene Impressionists and their time 1890–1920* exhibition organised by the Petit Palais and the National Gallery of Slovenia in cooperation with the Embassy of the Republic of Slovenia Paris at Petit Palais in Paris, France [programme](#)
- 13 April to 27 April 2013  
*A Trip* by Nejc Gazvoda (Perfo Production), *The Year of Hip Hop* (Luksuz Production, DZMP), *My name is Janez Janša* by Janez Janša, Janez Janša and Janez Janša (Maska Institute), at the 20th Days of European Film at Art Brno, Art Ostrava, Bio Central Hradec Králové, Lucerna, Panorama Boskovice, Světozor in Boskovice, Brno, Olomouc, Ostrava, Prague, Czech Republic [programme](#)

## Upcoming events

- 23 April 2013  
Slovene literary evening with Tomaž Šalamun, Marko Sopič and Mojca Kumerdej organised by the Študentska založba Publishing House, Circulo de Bellas Artes in collaboration with the Embassy of the Republic of Slovenia Madrid at Circulo de Bellas Artes in Madrid, Spain [programme](#)
- 24 April to 23 June 2013  
*Iskra: Non-Aligned Design 1946–1990*, an exhibition by the Museum of Architecture and Design (authors of the exhibition Cvetka Požar and Barbara Predan) at Museum of Yugoslav History in Belgrade, Serbia [programme](#)
- 24 April 2013  
The ballet *Watching Others* produced by the Slovene National Theatre Maribor at Amilcare Ponchielli Theatre in Cremona, Italy [programme](#)
- 25 April to 27 April 2013  
Two workshops and a concert by Zlatko Kaučič, supported by the Embassy of the Republic of Slovenia Podgorica, at JAM 2013 at KIC Dodest Hall, KIC Main hall in Podgorica, Montenegro [programme](#)
- 25 April 2013  
A literary evening with Tomaž Šalamun organised by the Študentska založba Publishing House, in collaboration with the Embassy of the Republic of Slovenia Madrid at Fundación Centro de Poesía José Hierro in Getafe, Spain [programme](#)

[More](#) →